

**ПРОГРАММА СОТРУДНИЧЕСТВА
МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ И НАЦИОНАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРИАТОМ КУЛЬТУРЫ
РЕСПУБЛИКИ ПАРАГВАЙ НА 2022-2024 ГОДЫ**

Министерство культуры Российской Федерации и Национальный Секретариат культуры Республики Парагвай, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь стремлением укреплять дружбу и взаимопонимание между государствами Сторон;

основываясь на взаимном интересе к расширению сотрудничества в сфере культуры и искусства;

учитывая развитие отношений сотрудничества между государствами Сторон на основе Соглашения о сотрудничестве в области культуры, науки, образования и спорта между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Парагвай, подписанного в Асунсьоне 7 декабря 1998 г.;

принимая во внимание, что, согласно статье 15 указанного Соглашения, в его исполнение компетентные органы Сторон будут разрабатывать и подписывать программы обменов в различных областях;

пришли к взаимопониманию о нижеследующем:

Пункт 1

Цель Программы

Стороны будут, по мере своих возможностей, развивать культурные связи между двумя государствами, в рамках настоящей Программы в соответствии с законодательством государств Сторон.



Пункт 2

Музыкальное искусство

Стороны будут содействовать обмену и участию музыкальных коллективов и солистов из государств Сторон в международных фестивалях и других культурных мероприятиях, проводимых в государствах Сторон.

Стороны будут содействовать установлению прямых контактов и обмену опытом между профессиональными коллективами и солистами двух стран в сфере музыкального искусства.

Стороны по договоренности и в соответствии с условиями, определенными в отдельном соглашении между заинтересованными учреждениями государств Сторон, будут способствовать обмену партитурами национальных композиторов в рамках действующего законодательства государств Сторон.

Пункт 3

Театральное и цирковое искусство

Стороны будут содействовать установлению прямых контактов между цирковыми и театральными коллективами двух стран, а также сотрудничать в ходе их участия в театральных и цирковых международных фестивалях, проводимых в государствах Сторон.

Стороны будут содействовать обмену информацией, опытом и методикой обучения в области театрального и циркового искусства.

Стороны по договоренности и в соответствии с условиями, определенными в отдельном дополнительном соглашении между заинтересованными учреждениями государств Сторон, могут осуществлять обмен преподавателями по направлениям подготовки (специальностям) в области культуры и подготовки артистов.



Пункт 4

Танцевальное искусство

Стороны будут содействовать обмену балетными ансамблями народного танца из государств Сторон коллективами для участия международных фестивалей, дней/неделях культуры и других культурных мероприятиях, проводимых в государствах Сторон.

Стороны рассмотрят возможности по обмену делегациями специалистов области танцевального искусства (народный, классический и современный танец) государств Сторон для обмена опытом.

Стороны будут способствовать обмену опытом и получению образования артистами балета из государств Сторон, в ведущих центрах подготовки, находящихся на территории государств Сторон, в рамках квот на обучение иностранных граждан и соглашений о сотрудничестве между образовательными учреждениями государств Сторон

Пункт 5

Изобразительное искусство

Стороны будут содействовать развитию профессионального сотрудничества в области изобразительного искусства, установлению прямых контактов между заинтересованными организациями государств Сторон в интересах обмена опытом и информацией.

Стороны будут сотрудничать в деле организации обмена выставками. Условия такого обмена будут определяться заинтересованными организациями государств Сторон посредством отдельных соглашений в каждом конкретном случае.



Пункт 6

Библиотечное и архивное дело

Стороны будут содействовать установлению и развитию сотрудничества между национальными библиотеками и историческими архивами, а также крупнейшими федеральными и региональными библиотеками и историческими архивами двух стран в сфере библиотечного и архивного дела и международного обмена книгами.

Стороны будут поощрять организацию совместных проектов в области библиотечного и архивного дела и взаимное участие российских и парагвайских специалистов в международных форумах, конференциях, симпозиумах и встречах, презентациях книг и исследовательских работах, проводимых в государствах Сторон.

Стороны будут обмениваться информацией и опытом и реализовывать проекты по профессиональной подготовке в области хранения печатных документов, рукописей и периодических изданий.

Стороны будут содействовать созданию в своих национальных библиотеках секций книжных фондов и публикаций на русском и испанском языках.

Пункт 7

Культурное наследие

Стороны будут обмениваться информацией о ведении реестров, сохранении, реставрации, использовании и популяризации культурно-исторического наследия.

Стороны также изучат возможность организации совместных работ по реставрации, изучению музейных предметов, проведения научных и практических мастер-классов, симпозиумов, курсов профессиональной подготовки, встреч специалистов и экспертов в этой области.



Стороны будут содействовать изучению культурно-исторического наследия народов Российской Федерации и Республики Парагвай и поиску и учету объектов культурного наследия на территории государств Сторон.

Пункт 8

Кинематография

Стороны будут способствовать развитию контактов в области кино, обмену киномероприятиями и взаимному участию в международных кинофестивалях, проводимых в России и Парагвае, в соответствии с их регламентами.

Также Стороны будут осуществлять обмен в области кинематографического и аудиовизуального обучения и исследований.

Пункт 9

Литература

Стороны будут способствовать обмену книгами, отражающими культурную идентичность обеих стран в сфере литературы, искусства, истории, общественных наук и представляющими интерес в областях гуманистического и культурного характера.

Пункт 10

Другие сферы культуры

Стороны будут содействовать обмену и сотрудничеству в приоритетных сферах культуры, таких как народный промысел, визуальное искусство, творческое оформление или любые другие..



Стороны будут содействовать участию деятелей культуры из государств Сторон в международных профильных ярмарках, организуемых в государствах Сторон.

Стороны, по мере своих возможностей, будут ежегодно содействовать приглашению и участию официальных делегаций и ведущих деятелей культуры Республики Парагвай в мероприятиях Санкт-Петербургского международного культурного форума, в том числе на высоком государственном уровне.

Пункт 11

Условия проведения мероприятий

Регламент проведения мероприятий, предусмотренных настоящей Программой, будет напрямую согласовываться между Сторонами.

Финансовые и логистические условия проведения мероприятий в рамках настоящей Программы будут устанавливаться в специальных соглашениях между соответствующими организациями и ведомствами государств Сторон по вопросам культуры.

В случае обмена выставками финансовые аспекты и взаимные обязательства (в т.ч. оплата транспортировки, страховки, таможенных и складских сборов, услуг по обеспечению физической безопасности) будут согласованы в каждом отдельном случае заинтересованными организациями, указанными в специальных соглашениях.

Пункт 12

Заключительные положения

По согласованию Сторон в настоящую Программу могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые протоколами. Положения настоящей



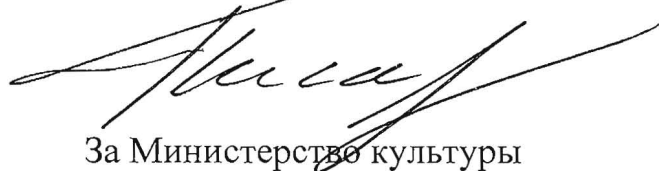
Программы не исключают иных форм сотрудничества между Сторонами в рамках их компетенции.

Разногласия, связанные с толкованием и применением настоящей Программы, будут разрешаться Сторонами путём переговоров.

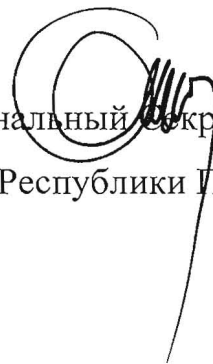
Настоящая Программа не является международным договором и не создаёт прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Настоящая Программа будет применяться с даты ее подписания с до 31 декабря 2024 года.

Подписано в Асунсьоне «17» февраля 2022 г. в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках.



За Министерство культуры
Российской Федерации



За Национальный секретариат
культуры Республики Парагвай